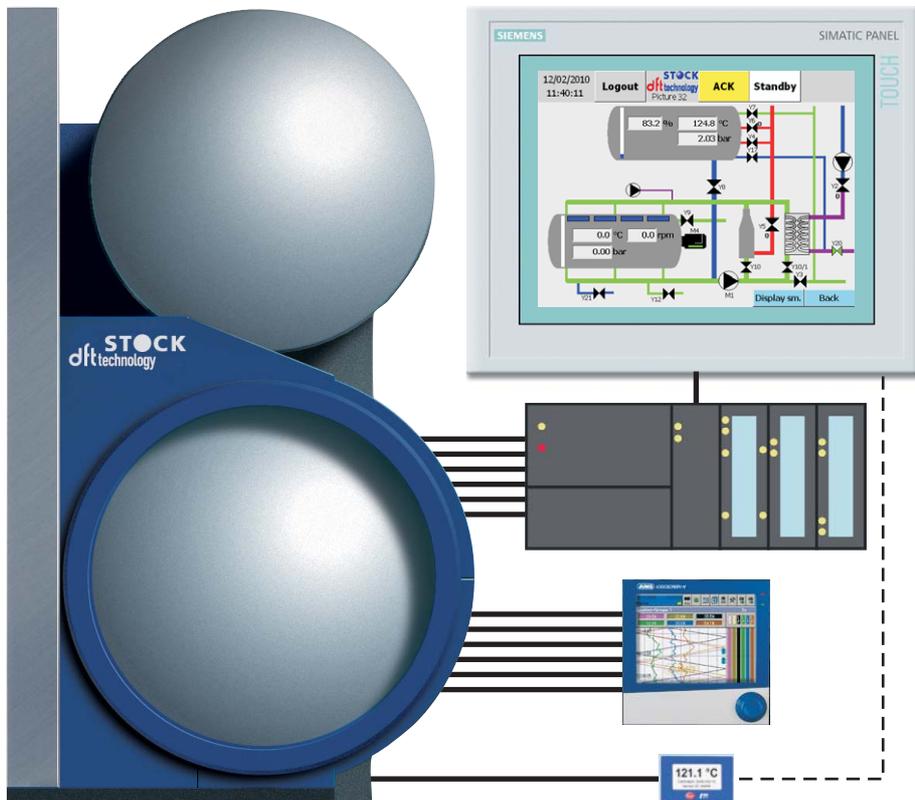


Steritronic



Steritronic - Autovap

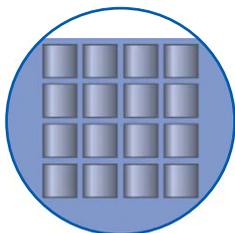


Steritronic - Rotomat



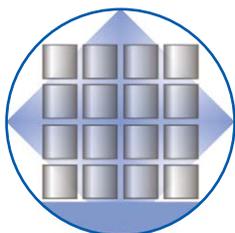
Steritronic

Steuerung und Dokumentation mit System  
Control and Documentation - designed systematically



- Universelle Prozess-Steuerung mit Siemens Touchscreen und SPS
- Intelligent process-control, simple to operate

- Papierlose Datenspeicherung
- For all retorts, flexible upgrading



- Effiziente Netzwerk- und Leitsystemlösungen
- Efficient network and SCADA solutions

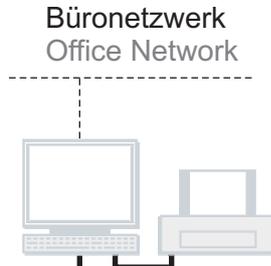
- Auch als Nachrüstung für STOCK-Autoklaven und andere Fabrikate
- Flexible upgrading for STOCK and other brand retorts

# Steritronic

Produktionssicherheit als Ergebnis ausgereifter Konzeption  
 Production safety as a result of a perfected conception

Steuerung, Dokumentation und Leitsysteme - für Autoklavenanlagen liefert dft technology ein System perfekt aufeinander abgestimmter Komponenten.

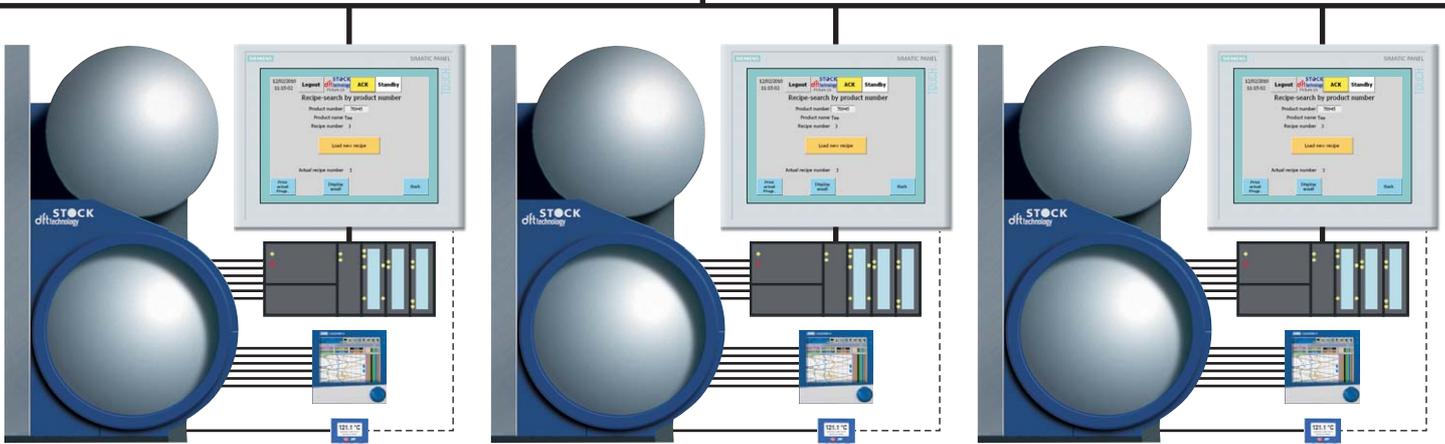
Die überragende Produktionssicherheit basiert auf der systematischen Trennung von Datenverwaltung und Maschinensteuerung sowie Büro- und Steuerungsnetzwerk.



Control, documentation and SCADA systems - dft technology supplies a system of perfectly coordinated components for retort plants.

Outstanding production safety is realized by separation of machine control from the data management, as well as office network from control network.

Profibus / Ethernet



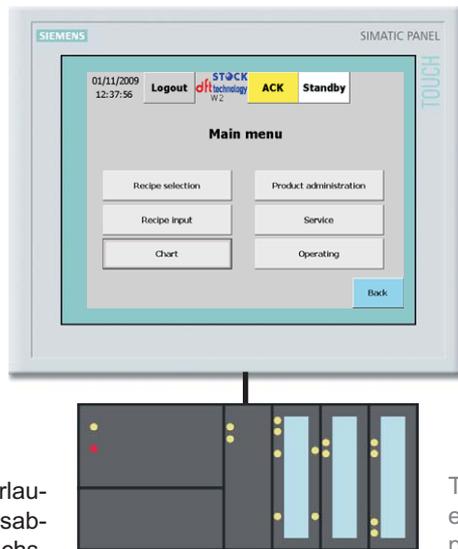
Steuerung: SIEMENS Touch-Panel MP 277 und S7 SPS  
 Control: SIEMENS Touch-Panel MP 277 and S7 PLC

Das SIMATIC 10,4"-Touchpanel MP277 ist die komfortable Lösung für die Eingabe, Verwaltung und Bedienung der Programme. Die ausgezeichnete Übersichtlichkeit der Bedienoberfläche vereinfacht die Bedienung auch komplexer Vollwasser-Rotationsautoklaven.

Die Programmierung und die Bedienung sind menügeführt und selbst erklärend. Die Verriegelung der verschiedenen Menü-Ebenen ist durch Operator-Code gesichert, so dass Eingriffe in den Prozess oder Parameteränderungen nur durch legitimes Personal erfolgen können.

Die flexiblen Programmiermöglichkeiten erlauben die Abbildung aller denkbaren Prozessabläufe und damit die Sterilisation der empfindlichsten Verpackungen und Produkte.

Die SPS übernimmt das Steuern und Regeln des Autoklaven über Softwareregler sowie die Programmverwaltung. Das System arbeitet spannungsausfallsicher.



The SIMATIC 10.4" touchpanel MP277 is the comfortable instrument for the input and operation of the programs. The clear layout of the operating interface simplifies the operation of complicated full-immersion rotation retorts.

Programming and operation are menu oriented and self explaining. The access to the different menu levels is locked by operator code. This restricts manipulation of the process and parameter changes to authorized personnel only.

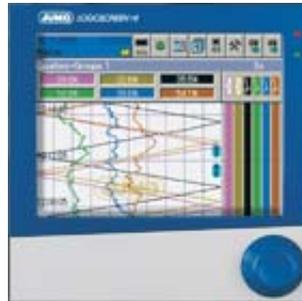
The flexible programming capabilities enable for reproduction of all imaginable process sequences and sterilization of the most sensitive packagings and products.

The SIEMENS S7 PLC controls the process via software controller, and also carries out the program management. The system is power failure safe,

Steritronic

Dokumentation: JUMO LOGOSCREEN nt  
 Documentation: JUMO LOGOSCREEN nt

Der Bildschirmschreiber zeichnet sich durch ein innovatives Bedienkonzept und durch einen hohen Sicherheitsstandard im Bezug auf Zugangskontrollen und Manipulationssicherheit der gespeicherten Daten aus. Im LOGOSCREEN nt können Daten als Messwertkurven, als Bargraph oder alphanumerisch in Prozessbildern visualisiert werden. Für Auswertung und Ausdruck archivierter Daten steht ein PC-Programm zur Verfügung.



The paperless recorders stand out through their innovative operating concept and high standards of security to prevent unauthorized access and manipulation of the stored data. In the LOGOSCREEN nt, data can be visualized in process images as measurement curves, as a bar graph or in alphanumerical form. Powerful PC programs are available for analyzing and evaluating the archived data, and for configuring the LOGOSCREEN nt.

Referenz-Thermometer: ELLAB ETI  
 Reference Thermometer: ELLAB ETI

Das ETI ist ein hochwertiges Digitalthermometer für die Anzeige und Dokumentation der Prozesstemperatur in Autoklaven. Es erfüllt die Anforderungen gemäß FDA 21 CFR Part 11. Dank der Genauigkeit von  $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$  ist es die zeitgemäße Alternative zu Quecksilberthermometern mit der potentiellen Gefahr von Verunreinigungen.



The ETI is a high quality digital temperature-indicating device designed for displaying and documenting the processing temperature in retorts. It complies with FDA 21 CFR Part 113. Due to the accuracy of  $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$  it is the up to date alternative to mercury thermometers, and does not constitute a potential source of mercury contamination.

Ein Ausgangskanal ermöglicht automatische Alarmlmeldungen über die Steritronic

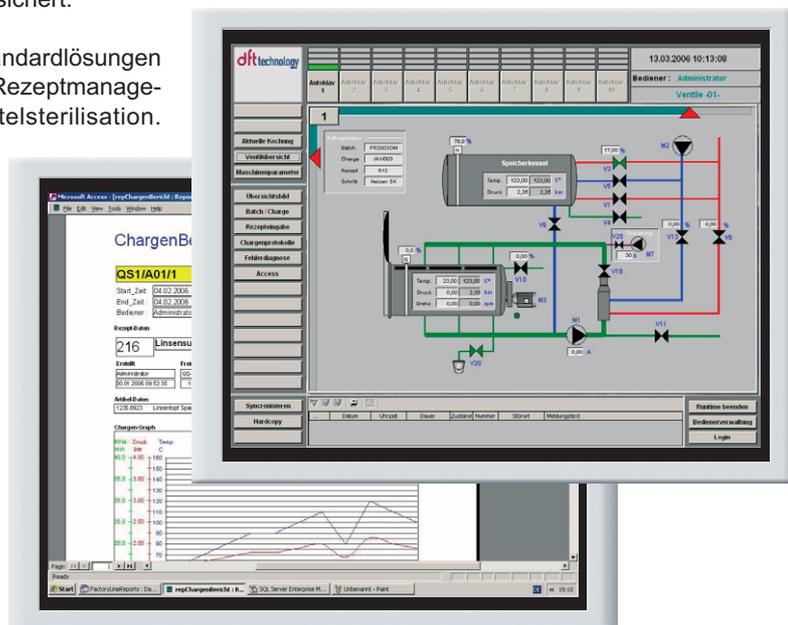
An output channel allows for automatic alarms via the Steritronic.

Netzwerk und Leitsystem  
 Network and SCADA System

Steritronic-Steuerungen können über Profibus oder Ethernet in ein Steuerungsnetzwerk mit Host-PC für Rezeptmanagement und Dokumentation eingebunden werden. Optionale Verbindungen zu Betriebs- oder Büro-netzwerken werden abgesichert.

For recipe management and documentation Steritronic controls may be connected to a control network and host PC via Profibus or Ethernet. Optional links to factory or office networks are protected by firewalls.

dft technology bietet Standardlösungen für das Chargen- und Rezeptmanagement in der Lebensmittelsterilisation. WinCC für Visualisierung und Kommunikation mit den Autoklaven-Steuerungen, der integrierte Microsoft SQL-Server für umfangreiche Prozessdaten und das universelle Reportsystem von Access garantieren einen zuverlässigen Betrieb.



dft technology offers standard software for data acquisition and recipe management within the food industry. WIN CC for visualization and communication with the retort controls, the integrated Microsoft SQL-Server for comprehensive process data and the universal reporting system of Access make sure that the production line runs absolutely reliable.

# Steritronic

Innovation zum Nachrüsten  
Upgradable Innovation

Moderne Steuerungen bieten ein bedeutendes Potenzial für die Verbesserung der Flexibilität, Produktqualität und Fertigungssicherheit auch gebrauchter Anlagen.

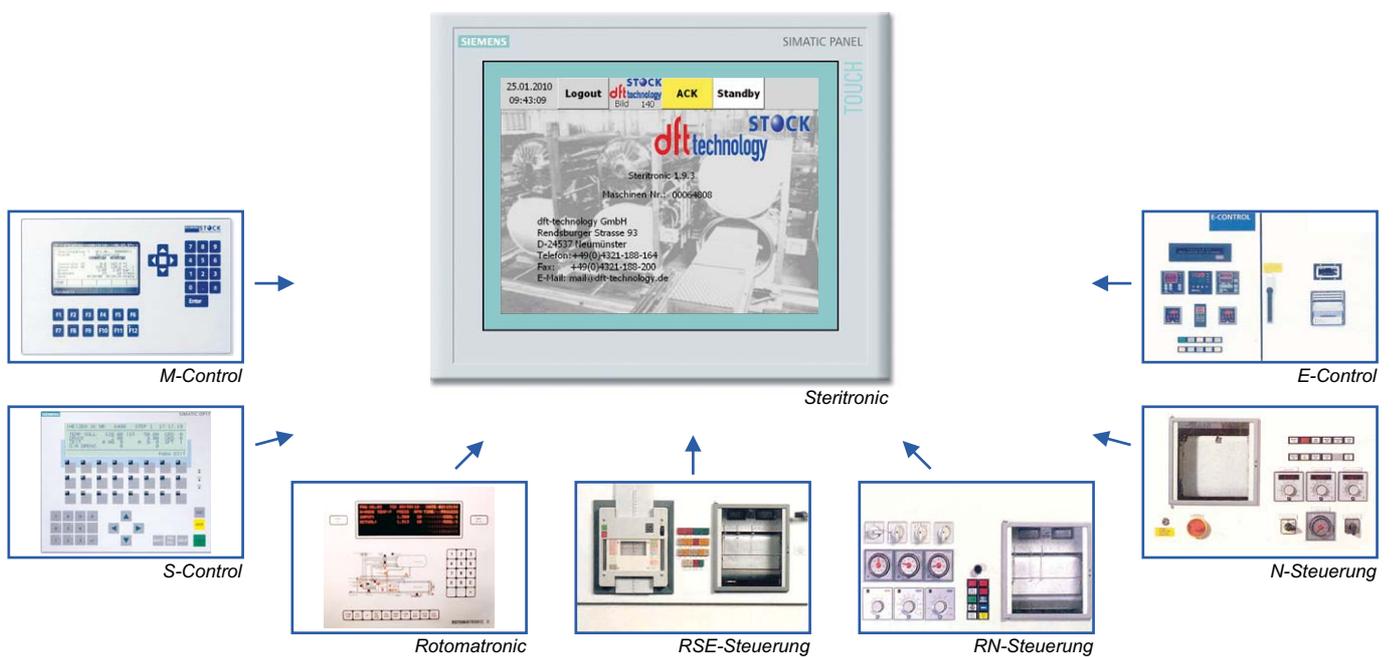
Modern controls offer significant improvement, flexibility, product quality and safety as well as process fidelity, even for used machines.

Die Steritronic ist die kompakte, innovative Lösung für Autoklaven aller Fabrikate.

The Steritronic is the compact innovative solution for autoclaves of all makes.

Sprechen Sie uns an, wir haben eine Lösung für Sie!

Please get in touch with us, we have the right solution for you!



Steritronic / Autovap